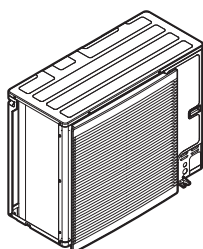


# Návod na inštaláciu

## Daikin Altherma 3 R



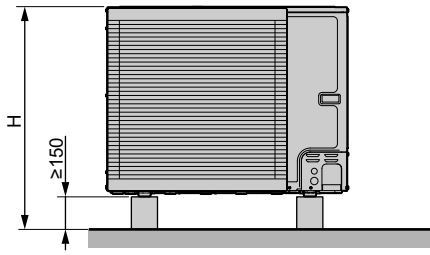
<https://daikintechnicaldatahub.eu>



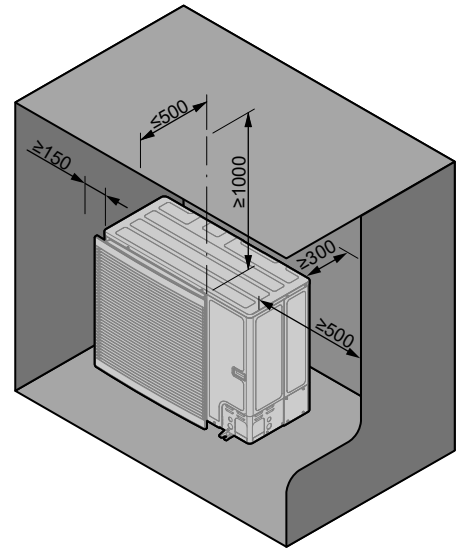
ERLA11DAV3  
ERLA14DAV3  
ERLA16DAV3

ERLA11DAW1  
ERLA14DAW1  
ERLA16DAW1

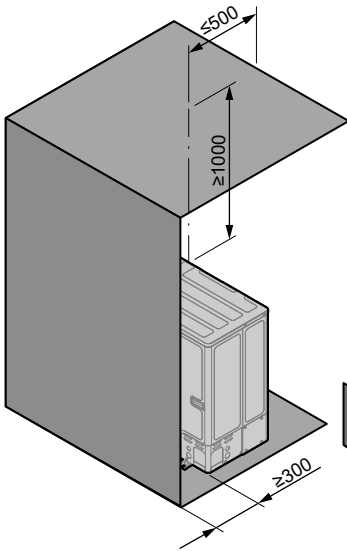
General  
(mm)



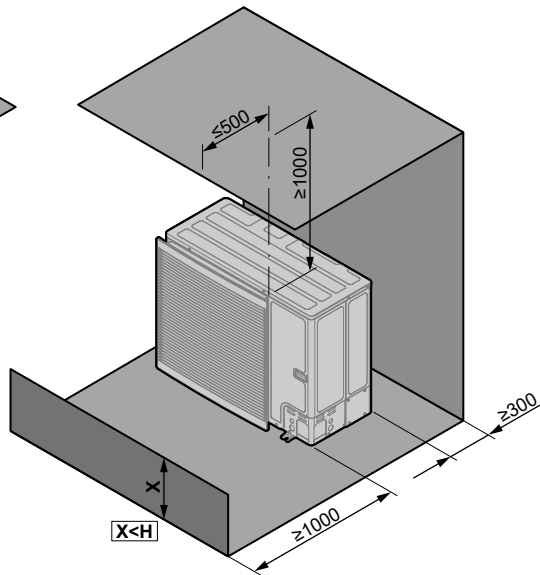
Top-side obstacle  
Suction-side obstacle



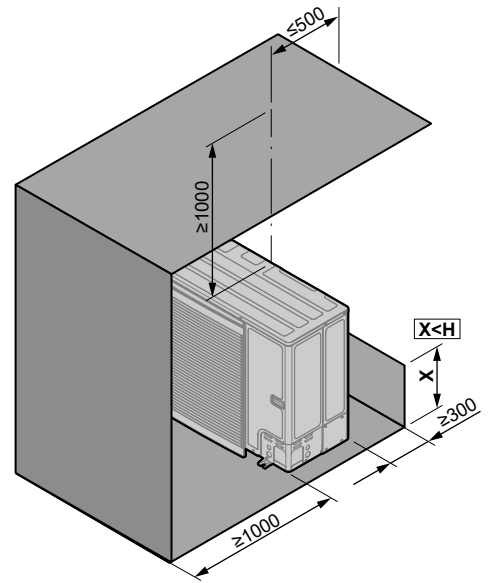
Top-side obstacle  
Discharge-side obstacle



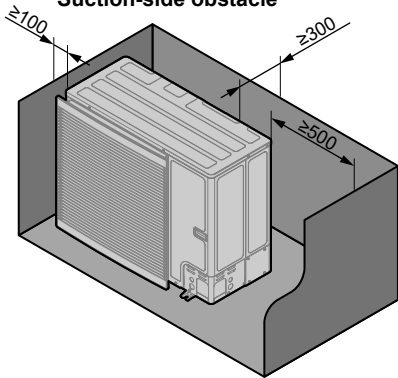
Top-side obstacle  
Suction + discharge-side obstacle  
Wall on suction side



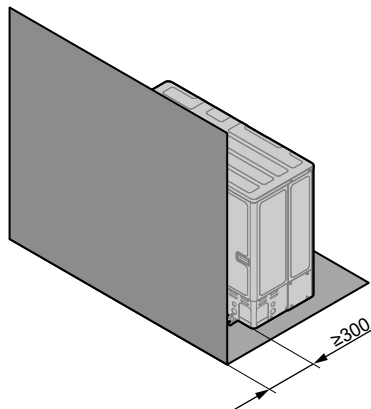
Top-side obstacle  
Suction + discharge-side obstacle  
Wall on discharge side



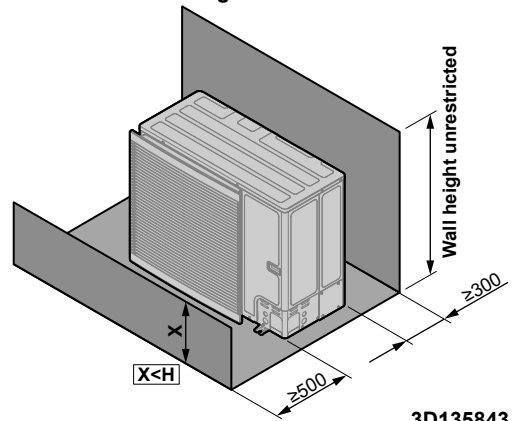
No top-side obstacle  
Suction-side obstacle



No top-side obstacle  
Discharge-side obstacle



No top-side obstacle  
Suction + discharge-side obstacle



3D135843







- CE - DECLARACIONE-DE-CONFORMIDAD
- CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA
- CE - ДИКЛІРАЦІЯ-ПІДТВЕРДЖЕННЯ
- CE - DECLARACIÓN-DE-CONFORMIDAD
- CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA
- CE - ДИКЛІРАЦІЯ-ПІДТВЕРДЖЕННЯ
- CE - DECLARACIONE-DE-CONFORMIDAD
- CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA
- CE - ДИКЛІРАЦІЯ-ПІДТВЕРДЖЕННЯ

**Daikin Europe N.V.**

- 01 (en) declares under its sole responsibility that the equipment to which this declaration relates
- 02 (en) erklärt auf seine alleinige Verantwortung, dass die Ausrüstung für die diese Erklärung betrifft ist
- 03 (en) déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement visé par la présente déclaration
- 04 (en) deklaaruut enda üksikvastutusega seadme vastavõetavuse kohta
- 05 (en) declara bajo su única responsabilidad que el equipo al que hace referencia la declaración
- 06 (en) dichiara sotto la propria responsabilità che gli apparecchi cui è riferita questa dichiarazione
- 07 (en) об'являє про відповідність цього обладнання до умов зазначеного підписаною особою
- 08 (en) deklaaruut enda oma üksikvastutusega seadme vastavõetavuse kohta

**ERLA11DAW1, ERLA14DAW1, ERLA16DAW1,**

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
- 02 der/den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/sprechen, unter der Voraussetzung, dass sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:
- 03 sont conformes à l'un ou plusieurs des documents normatifs suivants:
- 04 соответствуют следующим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
- 05 están en conformidad con el(s) siguiente(s) norma(s) o otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
- 06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(i) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengono usati in conformità alle nostre istruzioni:
- 07 єдиному з наступних (або декількох) нормативних документів, при умові їх використання згідно з нашою інструкцією:
- 08 están en conformidad con el(s) siguiente(s) norma(s) o otro(s) documento(s) normativo(s), desde que estas sean utilizados de acuerdo con as nossas instruções:

**EN60335-2-40,**

- 01 following the provisions of:
- 02 gemäß den Vorschriften der:
- 03 conformément aux stipulations des:
- 04 overeenkomstig de bepalingen van:
- 05 siguiendo las disposiciones de:
- 06 secondo le prescrizioni per:
- 07 за підписаною інструкцією:
- 08 de acordo com o previsto em:
- 09 в соответствии с положениями:
- 10 underlagt de følgende bestemmelser i:
- 11 enligt villkoren i:
- 12 omdiriktat till bestämmelser i:
- 13 omdiriktat till bestämmelser i:
- 14 za doprželni ustanovni predpisi:
- 15 prema odredbama:
- 16 kwelke akt:
- 17 zgodnie z postanowieniami Dyrektywy:
- 18 in una prevedicatori:

- 01 \* as set out in the technical Construction File >> and judged positively by the Competent Body
- 02 \* wie w >> załączniku i oceniono pozytywnie przez właściwy organ
- 03 \* tel que stipulé dans le Fichier de Construction Technique >> et jugé positivement par le Corps compétent
- 04 \* zoals vastgesteld in het Technische Constructiebestand >> en goedgekeurd door de bevoegde instantie
- 05 \* tal como estabelecido no Ficheiro Técnico de Construção >> e com o parecer positivo de >>
- 06 \* tal como establecido en el Documento de Construcción Técnica >> y con el consentimiento de >>
- 07 \* як вказано в >> та затверджено з позитивним рішенням >>
- 08 \* tal como establecido no Ficheiro Técnico de Construção >> e com o parecer positivo de >>
- 09 \* tal como establecido en el Documento de Construcción Técnica >> y con el consentimiento de >>
- 10 \* como se establece en el archivo de Construcción Técnica >> y juzgado positivamente por el organismo competente
- 11 \* tal como establecido en el Documento de Construcción Técnica >> y con el consentimiento de >>
- 12 \* tal como establecido en el Documento de Construcción Técnica >> y con el consentimiento de >>
- 13 \* як вказано в >> та затверджено з позитивним рішенням >>
- 14 \* tal como establecido no Ficheiro Técnico de Construção >> e com o parecer positivo de >>
- 15 \* tal como establecido en el Documento de Construcción Técnica >> y con el consentimiento de >>
- 16 \* tal como establecido en el Documento de Construcción Técnica >> y con el consentimiento de >>
- 17 \* як вказано в >> та затверджено з позитивним рішенням >>
- 18 \* tal como establecido en el Documento de Construcción Técnica >> y con el consentimiento de >>
- 19 \* tal como establecido en el Documento de Construcción Técnica >> y con el consentimiento de >>
- 20 \* tal como establecido en el Documento de Construcción Técnica >> y con el consentimiento de >>
- 21 \* tal como establecido en el Documento de Construcción Técnica >> y con el consentimiento de >>
- 22 \* tal como establecido en el Documento de Construcción Técnica >> y con el consentimiento de >>
- 23 \* tal como establecido en el Documento de Construcción Técnica >> y con el consentimiento de >>
- 24 \* tal como establecido en el Documento de Construcción Técnica >> y con el consentimiento de >>
- 25 \* tal como establecido en el Documento de Construcción Técnica >> y con el consentimiento de >>

- CE - DECLARAZIONE-DE-CONFORMIDATE
- CE - DICHIARAZIONE-DE-CONFORMIDATE
- CE - ДИКЛІРАЦІЯ-ПІДТВЕРДЖЕННЯ
- CE - DECLARAZIONE-DE-CONFORMIDATE
- CE - DICHIARAZIONE-DE-CONFORMIDATE
- CE - ДИКЛІРАЦІЯ-ПІДТВЕРДЖЕННЯ
- CE - DECLARAZIONE-DE-CONFORMIDATE
- CE - DICHIARAZIONE-DE-CONFORMIDATE
- CE - ДИКЛІРАЦІЯ-ПІДТВЕРДЖЕННЯ

- 09 (en) заверяет исключительно под свою ответственность, что оборудование, к которому относится настоящее заявление:
- 10 (en) erklærer under egen ansvarlig at udstyret, som er omfattet af denne erklæring:
- 11 (en) déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement visé par la présente déclaration
- 12 (en) deklaaruut enda üksikvastutusega seadme vastavõetavuse kohta
- 13 (en) declara bajo su única responsabilidad que el equipo al que hace referencia la declaración
- 14 (en) dichiara sotto la propria responsabilità che gli apparecchi cui è riferita questa dichiarazione
- 15 (en) об'являє про відповідність цього обладнання до умов зазначеного підписаною особою
- 16 (en) deklaaruut enda oma üksikvastutusega seadme vastavõetavuse kohta

- 17 (en) certifies that the equipment to which this declaration relates
- 18 (en) erklärt auf seine alleinige Verantwortung, dass die Ausrüstung für die diese Erklärung betrifft ist
- 19 (en) déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement visé par la présente déclaration
- 20 (en) deklaaruut enda üksikvastutusega seadme vastavõetavuse kohta
- 21 (en) declara bajo su única responsabilidad que el equipo al que hace referencia la declaración
- 22 (en) dichiara sotto la propria responsabilità che gli apparecchi cui è riferita questa dichiarazione
- 23 (en) об'являє про відповідність цього обладнання до умов зазначеного підписаною особою
- 24 (en) deklaaruut enda oma üksikvastutusega seadme vastavõetavuse kohta

- CE - IZJAVA O SKLADENOSTI
- CE - VASTAVUSDEKLARACIJA
- CE - ДИКЛІРАЦІЯ-ПІДТВЕРДЖЕННЯ
- CE - IZJAVA O SKLADENOSTI
- CE - VASTAVUSDEKLARACIJA
- CE - ДИКЛІРАЦІЯ-ПІДТВЕРДЖЕННЯ
- CE - IZJAVA O SKLADENOSTI
- CE - VASTAVUSDEKLARACIJA
- CE - ДИКЛІРАЦІЯ-ПІДТВЕРДЖЕННЯ

- 17 (en) certifies that the equipment to which this declaration relates
- 18 (en) erklärt auf seine alleinige Verantwortung, dass die Ausrüstung für die diese Erklärung betrifft ist
- 19 (en) déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement visé par la présente déclaration
- 20 (en) deklaaruut enda üksikvastutusega seadme vastavõetavuse kohta
- 21 (en) declara bajo su única responsabilidad que el equipo al que hace referencia la declaración
- 22 (en) dichiara sotto la propria responsabilità che gli apparecchi cui è riferita questa dichiarazione
- 23 (en) об'являє про відповідність цього обладнання до умов зазначеного підписаною особою
- 24 (en) deklaaruut enda oma üksikvastutusega seadme vastavõetavuse kohta

- 12 respective usly er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre omgivende dokument(er), under forudsætning af at disse bruges i henhold til vore instruktioner:
- 13 vastavaid seadme standard(ide) ja muude ohteliste dokumentide vastavust, kui kasutada neid vastavalt meie juhistele:
- 14 correspond au(s) standard(s) et/ou autres documents environnants, sous réserve que ces derniers soient utilisés conformément à nos instructions:
- 15 відповідає наступним (або декількох) нормативним документам, при умові їх використання згідно з нашою інструкцією:
- 16 están en conformidad con el(s) siguiente(s) norma(s) o otro(s) documento(s) normativo(s), desde que estas sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
- 17 spełniają wymogi następujących norm i innych dokumentów normatywnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:
- 18 sunt în conformitate cu următorii (următoarele) standarde (sau alte documente) normative, cu condiția ca acestea să se utilizeze în conformitate cu instrucțiunile noastre:
- 19 skлади з наступних стандартів та інших нормативних документів, за умови, що вони будуть використані відповідно до наших інструкцій:
- 20 on vastavuses järgmistele (või mitmele) standardile (ja/või teistele normatiivsetele dokumentidele), kui need kasutatakse vastavalt meie juhistele:
- 21 spełniają wymogi następujących norm i innych dokumentów normatywnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:
- 22 atitinka žemiau nurodytus standartus (ir arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus. Tada, je lieti atitiksioji sąlyga nurodymams, abiejų sąlygose šiam standartui ir citen normatiivm dokumentam:
- 23 відповідає наступним (або декількох) нормативним документам, за умови, що вони будуть використані відповідно до наших інструкцій:
- 24 on vastavuses järgmistele (või mitmele) standardile (ja/või teistele normatiivsetele dokumentidele), kui need kasutatakse vastavalt meie juhistele:
- 25 ärin, bilmatrimza góre kulanimasi, kopsuljiva asgudak standardar ve nom beiten begetere yuntulur:

**EN60335-2-40,**

- 01 Directives as amended:
- 02 Direktiven, med senere ændringer:
- 03 Directives, telles que modifiées:
- 04 Richtlinien, zoals gewijzigd:
- 05 Directives, según lo emendado:
- 06 Directie, come da modifica:
- 07 Об'явлених, з наступними змінами:
- 08 Directives, conforme alteração em:
- 09 Директива, с изменением:
- 10 Direktiven, med senere ændringer:
- 11 Direktive, med frelæst ændringer:
- 12 Direktives, telles que modifiées:
- 13 Direktiv, med foretatte ændringer:
- 14 Richtlinien, zoals gewijzigd:
- 15 Directives, según lo emendado:
- 16 Directie, come da modifica:
- 17 irányelvek, és módosítások rendelkezései:
- 18 Директива, с изменением:
- 19 Direktive, med frelæst ændringer:
- 20 Direktiv, med foretatte ændringer:
- 21 Direktives, telles que modifiées:
- 22 Direktiv, med foretatte ændringer:
- 23 Richtlinien, zoals gewijzigd:
- 24 Directives, según lo emendado:
- 25 Directie, come da modifica:
- 26 irányelvek, és módosítások rendelkezései:
- 27 z późniejszych poprawkami:

- CE - IZJAVA O SKLADENOSTI
- CE - VASTAVUSDEKLARACIJA
- CE - ДИКЛІРАЦІЯ-ПІДТВЕРДЖЕННЯ
- CE - IZJAVA O SKLADENOSTI
- CE - VASTAVUSDEKLARACIJA
- CE - ДИКЛІРАЦІЯ-ПІДТВЕРДЖЕННЯ
- CE - IZJAVA O SKLADENOSTI
- CE - VASTAVUSDEKLARACIJA
- CE - ДИКЛІРАЦІЯ-ПІДТВЕРДЖЕННЯ

- 17 (en) certifies that the equipment to which this declaration relates
- 18 (en) erklärt auf seine alleinige Verantwortung, dass die Ausrüstung für die diese Erklärung betrifft ist
- 19 (en) déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement visé par la présente déclaration
- 20 (en) deklaaruut enda üksikvastutusega seadme vastavõetavuse kohta
- 21 (en) declara bajo su única responsabilidad que el equipo al que hace referencia la declaración
- 22 (en) dichiara sotto la propria responsabilità che gli apparecchi cui è riferita questa dichiarazione
- 23 (en) об'являє про відповідність цього обладнання до умов зазначеного підписаною особою
- 24 (en) deklaaruut enda oma üksikvastutusega seadme vastavõetavuse kohta

- 17 spełniają wymogi następujących norm i innych dokumentów normatywnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:
- 18 sunt în conformitate cu următorii (următoarele) standarde (sau alte documente) normative, cu condiția ca acestea să se utilizeze în conformitate cu instrucțiunile noastre:
- 19 skлади з наступних стандартів та інших нормативних документів, за умови, що вони будуть використані відповідно до наших інструкцій:
- 20 on vastavuses järgmistele (või mitmele) standardile (ja/või teistele normatiivsetele dokumentidele), kui need kasutatakse vastavalt meie juhistele:
- 21 spełniają wymogi następujących norm i innych dokumentów normatywnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:
- 22 atitinka žemiau nurodytus standartus (ir arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus. Tada, je lieti atitiksioji sąlyga nurodymams, abiejų sąlygose šiam standartui ir citen normatiivm dokumentam:
- 23 відповідає наступним (або декількох) нормативним документам, за умови, що вони будуть використані відповідно до наших інструкцій:
- 24 on vastavuses järgmistele (või mitmele) standardile (ja/või teistele normatiivsetele dokumentidele), kui need kasutatakse vastavalt meie juhistele:
- 25 ärin, bilmatrimza góre kulanimasi, kopsuljiva asgudak standardar ve nom beiten begetere yuntulur:

- 01 Directives as amended:
- 02 Direktiven, med senere ændringer:
- 03 Directives, telles que modifiées:
- 04 Richtlinien, zoals gewijzigd:
- 05 Directives, según lo emendado:
- 06 Directie, come da modifica:
- 07 Об'явлених, з наступними змінами:
- 08 Directives, conforme alteração em:
- 09 Директива, с изменением:
- 10 Direktiven, med senere ændringer:
- 11 Direktive, med frelæst ændringer:
- 12 Direktives, telles que modifiées:
- 13 Direktiv, med foretatte ændringer:
- 14 Richtlinien, zoals gewijzigd:
- 15 Directives, según lo emendado:
- 16 Directie, come da modifica:
- 17 irányelvek, és módosítások rendelkezései:
- 18 Директива, с изменением:
- 19 Direktive, med frelæst ændringer:
- 20 Direktiv, med foretatte ændringer:
- 21 Direktives, telles que modifiées:
- 22 Direktiv, med foretatte ændringer:
- 23 Richtlinien, zoals gewijzigd:
- 24 Directives, según lo emendado:
- 25 Directie, come da modifica:
- 26 irányelvek, és módosítások rendelkezései:
- 27 z późniejszych poprawkami:

<A>	DAIKIN.TCF.034B/405-2021
<B>	DEKRA (NB0344)
<C>	2192529.0551-EMC
<D>	Daikin.TCFP.0184L
<E>	VINCOTTE nv (NB0026)
<F>	D1
<G>	—
<H>	II



**DAIKIN EUROPE N.V.**

Zandvoedstraat 300, B-8400 Oostende, Belgium



Hiroimitsu Iwasaki  
Director  
Ostend, 1st of September 2021

CE - DECLARACION DE CONFORMIDAD  
CE - DICHTWAARDIGHEIDSCONFORMITA  
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ  
CE - CONFORMITEITSERKLARING

01 continuation of previous page  
02 Fortsetzung der vorherigen Seite:  
03 continuation of the previous page  
04 vervolg van vorige pagina

01 Design Specifications of the models to which this declaration relates:  
02 Konstruktionsdaten der Modelle auf die sich diese Erklärung bezieht:  
03 Specifications of conception des modèles auxquels se rapporte cette déclaration:  
04 Ontwerpspecificaties van de modellen waarop deze verklaring betrekking heeft:  
05 Especificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración:  
06 Specifiche di progetto dei modelli cui fa riferimento la presente dichiarazione:

01 - Maximum allowable pressure (PS): <P> (bar)  
- Maximum allowable temperature (TS):  
\* TSmn: Minimum temperature at low pressure side <L> (°C)  
\* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)  
- Refrigerant: <R>  
- Setting of pressure safety device: <P> (bar)  
- Manufacturing number and manufacturing year: rénr: bi modél namerplát  
02 - Maximum zulassung Druck (PS): <P> (bar)  
- Minimalmaximaal zulassung Temperatur (TS):  
\* TSmn: Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite <L> (°C)  
\* TSmx: Sättigungstemperatur die dem maximal zulässigen Druck (PS) entspricht: <P> (°C)  
- Kältemittel: <R>  
- Einstellung der Druck-Schutzvorrichtung: <P> (bar)  
- Herstellungsnr und Herstellungsjahr: siehe Typenschild des Modells

03 - Pressure maxima admise (PS): <P> (bar)  
- Température minimum/maximum admise (TS):  
\* TSmn: température minimum côté basse pression: <L> (°C)  
\* TSmx: température saturée correspondant à la pression maximale admise (PS): <P> (°C)  
- Réfrigérant: <R>  
- Régulation du dispositif de sécurité de pression: <P> (bar)  
- Numéro de fabrication et année de fabrication: se reporter à la petite étiquette du modèle

04 - Maximum allowable pressure (PS): <P> (bar)  
- Maximum allowable temperature (TS):  
\* TSmn: Minimum temperature at low pressure side <L> (°C)  
\* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)  
- Refrigerant: <R>  
- Setting of pressure safety device: <P> (bar)  
- Manufacturing number and manufacturing year: rénr: bi modél namerplát  
05 - Maximum zulassung Druck (PS): <P> (bar)  
- Minimalmaximaal zulassung Temperatur (TS):  
\* TSmn: Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite <L> (°C)  
\* TSmx: Sättigungstemperatur die dem maximal zulässigen Druck (PS) entspricht: <P> (°C)  
- Kältemittel: <R>  
- Einstellung der Druck-Schutzvorrichtung: <P> (bar)  
- Herstellungsnr und Herstellungsjahr: siehe Typenschild des Modells

06 - Nome e indirizzo dell'Ente responsabile che ha redatto la conformità alla Direttiva sulla apparecchiatura a pressione: <D>  
Druha osoba odobivajoua tou Koumoutoukou onomou tou ataxouón  
Éntos tou ti soumproukou touc tou Ómou (Επιχειρήσιον υπό Πιστί):  
07 - Name and address of the notified body that issued positively its opinion on compliance with the Pressure Equipment Directive: <D>  
Druha osoba odobivajoua tou Koumoutoukou onomou tou ataxouón  
Éntos tou ti soumproukou touc tou Ómou (Επιχειρήσιον υπό Πιστί):  
08 - Nome e morada do organismo notificado, que avalia favoravelmente a conformidade com a diretiva sobre equipamentos pressurizados: <D>  
Druha osoba odobivajoua tou Koumoutoukou onomou tou ataxouón  
Éntos tou ti soumproukou touc tou Ómou (Επιχειρήσιον υπό Πιστί):  
09 - Nombre y dirección del Organismo Notificado que juzga positivamente el cumplimiento con la Directiva en materia de Equipos de Presión: <D>

01 - Name and address of the Notified body that issued positively its opinion on compliance with the Pressure Equipment Directive: <D>  
Druha osoba odobivajoua tou Koumoutoukou onomou tou ataxouón  
Éntos tou ti soumproukou touc tou Ómou (Επιχειρήσιον υπό Πιστί):  
02 - Name and address of the notified body that issued positively its opinion on compliance with the Pressure Equipment Directive: <D>  
Druha osoba odobivajoua tou Koumoutoukou onomou tou ataxouón  
Éntos tou ti soumproukou touc tou Ómou (Επιχειρήσιον υπό Πιστί):  
03 - Nombre y dirección del Organismo Notificado que juzga positivamente el cumplimiento con la Directiva en materia de Equipos de Presión: <D>

CE - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD  
CE - DICHTWAARDIGHEIDSCONFORMITA  
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ  
CE - CONFORMITEITSERKLARING

01 continuation of the previous page  
02 Fortsetzung der vorherigen Seite:  
03 continuation of the previous page  
04 vervolg van vorige pagina

01 Design Specifications of the models to which this declaration relates:  
02 Konstruktionsdaten der Modelle auf die sich diese Erklärung bezieht:  
03 Specifications of conception des modèles auxquels se rapporte cette déclaration:  
04 Ontwerpspecificaties van de modellen waarop deze verklaring betrekking heeft:  
05 Especificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración:  
06 Specifiche di progetto dei modelli cui fa riferimento la presente dichiarazione:

01 - Maximum allowable pressure (PS): <P> (bar)  
- Maximum allowable temperature (TS):  
\* TSmn: Minimum temperature at low pressure side <L> (°C)  
\* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)  
- Refrigerant: <R>  
- Setting of pressure safety device: <P> (bar)  
- Manufacturing number and manufacturing year: rénr: bi modél namerplát  
02 - Maximum zulassung Druck (PS): <P> (bar)  
- Minimalmaximaal zulassung Temperatur (TS):  
\* TSmn: Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite <L> (°C)  
\* TSmx: Sättigungstemperatur die dem maximal zulässigen Druck (PS) entspricht: <P> (°C)  
- Kältemittel: <R>  
- Einstellung der Druck-Schutzvorrichtung: <P> (bar)  
- Herstellungsnr und Herstellungsjahr: siehe Typenschild des Modells

03 - Pressure maxima admise (PS): <P> (bar)  
- Température minimum/maximum admise (TS):  
\* TSmn: température minimum côté basse pression: <L> (°C)  
\* TSmx: température saturée correspondant à la pression maximale admise (PS): <P> (°C)  
- Réfrigérant: <R>  
- Régulation du dispositif de sécurité de pression: <P> (bar)  
- Numéro de fabrication et année de fabrication: se reporter à la petite étiquette du modèle

04 - Maximum allowable pressure (PS): <P> (bar)  
- Maximum allowable temperature (TS):  
\* TSmn: Minimum temperature at low pressure side <L> (°C)  
\* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)  
- Refrigerant: <R>  
- Setting of pressure safety device: <P> (bar)  
- Manufacturing number and manufacturing year: rénr: bi modél namerplát  
05 - Maximum zulassung Druck (PS): <P> (bar)  
- Minimalmaximaal zulassung Temperatur (TS):  
\* TSmn: Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite <L> (°C)  
\* TSmx: Sättigungstemperatur die dem maximal zulässigen Druck (PS) entspricht: <P> (°C)  
- Kältemittel: <R>  
- Einstellung der Druck-Schutzvorrichtung: <P> (bar)  
- Herstellungsnr und Herstellungsjahr: siehe Typenschild des Modells

06 - Nome e indirizzo dell'Ente responsabile che ha redatto la conformità alla Direttiva sulla apparecchiatura a pressione: <D>  
Druha osoba odobivajoua tou Koumoutoukou onomou tou ataxouón  
Éntos tou ti soumproukou touc tou Ómou (Επιχειρήσιον υπό Πιστί):  
07 - Name and address of the notified body that issued positively its opinion on compliance with the Pressure Equipment Directive: <D>  
Druha osoba odobivajoua tou Koumoutoukou onomou tou ataxouón  
Éntos tou ti soumproukou touc tou Ómou (Επιχειρήσιον υπό Πιστί):  
08 - Nombre y dirección del Organismo Notificado que juzga positivamente el cumplimiento con la Directiva en materia de Equipos de Presión: <D>

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI  
CE - VASTANUSKEIKARITUSOON  
CE - ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЕ  
CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

15 continuation of previous page  
16 Fortsetzung der vorherigen Seite:  
17 continuation of the previous page  
18 vervolg van vorige pagina

13 Tästä ilmoitusta koskevien mallien rakennemuutokset:  
14 Specificații de designu modelelor, la care se referă prezenta declarație:  
15 Continuation of previous page  
16 Fortsetzung der vorherigen Seite:  
17 continuation of the previous page  
18 vervolg van vorige pagina

13 - Näyttöä koskevien mallien rakennemuutokset:  
14 Specificații de designu modelelor, la care se referă prezenta declarație:  
15 Continuation of previous page  
16 Fortsetzung der vorherigen Seite:  
17 continuation of the previous page  
18 vervolg van vorige pagina

19 - Maximum allowable pressure (PS): <P> (bar)  
- Maximum allowable temperature (TS):  
\* TSmn: Minimum temperature at low pressure side <L> (°C)  
\* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)  
- Refrigerant: <R>  
- Setting of pressure safety device: <P> (bar)  
- Manufacturing number and manufacturing year: rénr: bi modél namerplát  
02 - Maximum zulassung Druck (PS): <P> (bar)  
- Minimalmaximaal zulassung Temperatur (TS):  
\* TSmn: Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite <L> (°C)  
\* TSmx: Sättigungstemperatur die dem maximal zulässigen Druck (PS) entspricht: <P> (°C)  
- Kältemittel: <R>  
- Einstellung der Druck-Schutzvorrichtung: <P> (bar)  
- Herstellungsnr und Herstellungsjahr: siehe Typenschild des Modells

03 - Pressure maxima admise (PS): <P> (bar)  
- Température minimum/maximum admise (TS):  
\* TSmn: température minimum côté basse pression: <L> (°C)  
\* TSmx: température saturée correspondant à la pression maximale admise (PS): <P> (°C)  
- Réfrigérant: <R>  
- Régulation du dispositif de sécurité de pression: <P> (bar)  
- Numéro de fabrication et année de fabrication: se reporter à la petite étiquette du modèle

04 - Maximum allowable pressure (PS): <P> (bar)  
- Maximum allowable temperature (TS):  
\* TSmn: Minimum temperature at low pressure side <L> (°C)  
\* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)  
- Refrigerant: <R>  
- Setting of pressure safety device: <P> (bar)  
- Manufacturing number and manufacturing year: rénr: bi modél namerplát  
05 - Maximum zulassung Druck (PS): <P> (bar)  
- Minimalmaximaal zulassung Temperatur (TS):  
\* TSmn: Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite <L> (°C)  
\* TSmx: Sättigungstemperatur die dem maximal zulässigen Druck (PS) entspricht: <P> (°C)  
- Kältemittel: <R>  
- Einstellung der Druck-Schutzvorrichtung: <P> (bar)  
- Herstellungsnr und Herstellungsjahr: siehe Typenschild des Modells

06 - Nome e indirizzo dell'Ente responsabile che ha redatto la conformità alla Direttiva sulla apparecchiatura a pressione: <D>  
Druha osoba odobivajoua tou Koumoutoukou onomou tou ataxouón  
Éntos tou ti soumproukou touc tou Ómou (Επιχειρήσιον υπό Πιστί):  
07 - Name and address of the notified body that issued positively its opinion on compliance with the Pressure Equipment Directive: <D>  
Druha osoba odobivajoua tou Koumoutoukou onomou tou ataxouón  
Éntos tou ti soumproukou touc tou Ómou (Επιχειρήσιον υπό Πιστί):  
08 - Nombre y dirección del Organismo Notificado que juzga positivamente el cumplimiento con la Directiva en materia de Equipos de Presión: <D>

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI  
CE - VASTANUSKEIKARITUSOON  
CE - ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЕ  
CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

19 continuation of previous page  
20 Fortsetzung der vorherigen Seite:  
21 continuation of the previous page  
22 vervolg van vorige pagina

20 Deklarationsi alla kuuluvate mudelite disainispetsifikatsioonid:  
21 Continuation of previous page  
22 Fortsetzung der vorherigen Seite:  
23 continuation of the previous page  
24 vervolg van vorige pagina

21 - Maximum allowable pressure (PS): <P> (bar)  
- Maximum allowable temperature (TS):  
\* TSmn: Minimum temperature at low pressure side <L> (°C)  
\* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)  
- Refrigerant: <R>  
- Setting of pressure safety device: <P> (bar)  
- Manufacturing number and manufacturing year: rénr: bi modél namerplát  
02 - Maximum zulassung Druck (PS): <P> (bar)  
- Minimalmaximaal zulassung Temperatur (TS):  
\* TSmn: Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite <L> (°C)  
\* TSmx: Sättigungstemperatur die dem maximal zulässigen Druck (PS) entspricht: <P> (°C)  
- Kältemittel: <R>  
- Einstellung der Druck-Schutzvorrichtung: <P> (bar)  
- Herstellungsnr und Herstellungsjahr: siehe Typenschild des Modells

03 - Pressure maxima admise (PS): <P> (bar)  
- Température minimum/maximum admise (TS):  
\* TSmn: température minimum côté basse pression: <L> (°C)  
\* TSmx: température saturée correspondant à la pression maximale admise (PS): <P> (°C)  
- Réfrigérant: <R>  
- Régulation du dispositif de sécurité de pression: <P> (bar)  
- Numéro de fabrication et année de fabrication: se reporter à la petite étiquette du modèle

04 - Maximum allowable pressure (PS): <P> (bar)  
- Maximum allowable temperature (TS):  
\* TSmn: Minimum temperature at low pressure side <L> (°C)  
\* TSmx: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)  
- Refrigerant: <R>  
- Setting of pressure safety device: <P> (bar)  
- Manufacturing number and manufacturing year: rénr: bi modél namerplát  
05 - Maximum zulassung Druck (PS): <P> (bar)  
- Minimalmaximaal zulassung Temperatur (TS):  
\* TSmn: Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite <L> (°C)  
\* TSmx: Sättigungstemperatur die dem maximal zulässigen Druck (PS) entspricht: <P> (°C)  
- Kältemittel: <R>  
- Einstellung der Druck-Schutzvorrichtung: <P> (bar)  
- Herstellungsnr und Herstellungsjahr: siehe Typenschild des Modells

06 - Nome e indirizzo dell'Ente responsabile che ha redatto la conformità alla Direttiva sulla apparecchiatura a pressione: <D>  
Druha osoba odobivajoua tou Koumoutoukou onomou tou ataxouón  
Éntos tou ti soumproukou touc tou Ómou (Επιχειρήσιον υπό Πιστί):  
07 - Name and address of the notified body that issued positively its opinion on compliance with the Pressure Equipment Directive: <D>  
Druha osoba odobivajoua tou Koumoutoukou onomou tou ataxouón  
Éntos tou ti soumproukou touc tou Ómou (Επιχειρήσιον υπό Πιστί):  
08 - Nombre y dirección del Organismo Notificado que juzga positivamente el cumplimiento con la Directiva en materia de Equipos de Presión: <D>

09 - Nombre y dirección del Organismo Notificado que juzga positivamente el cumplimiento con la Directiva en materia de Equipos de Presión: <D>

DAIKIN EUROPE N.V.  
Zandvoordstraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Hiroimitsu Iwasaki  
Director  
Ostend, 1st of September 2021

DAIKIN EUROPE N.V.  
Zandvoordstraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

## Obsah

<b>1</b>	<b>Informácie o tomto dokumente</b>	<b>7</b>
<b>2</b>	<b>Špecifické bezpečnostné pokyny inštalátora</b>	<b>8</b>
<b>3</b>	<b>Informácie o balení</b>	<b>9</b>
3.1	Vonkajšia jednotka	9
3.1.1	Vybratie príslušenstva z vonkajšej jednotky	9
3.1.2	Pre odstránenie prepravného obalu	9
<b>4</b>	<b>Inštalácia jednotky</b>	<b>9</b>
4.1	Príprava miesta inštalácie	9
4.1.1	Požiadavky vonkajšej jednotky na miesto inštalácie	9
4.2	Montáž vonkajšej jednotky	10
4.2.1	Na prípravu inštalačnej konštrukcie	10
4.2.2	Inštalácia vonkajšej jednotky	10
4.2.3	Pre umožnenie vypúšťania	10
4.2.4	Inštalácia mriežky vypúšťania	11
4.3	Otvorenie a zatvorenie jednotky	11
4.3.1	Otvorenie vonkajšej jednotky	11
4.3.2	Zatvorenie vonkajšej jednotky	12
<b>5</b>	<b>Inštalácia potrubia</b>	<b>12</b>
5.1	Pripojenie potrubia chladiva	12
5.1.1	Pripojenie potrubia chladiva k vonkajšej jednotke	12
5.2	Kontrola potrubia chladiva	13
5.2.1	Kontrola únikov	13
5.2.2	Podtlakové sušenie	13
5.3	Plnenie chladiva	14
5.3.1	Určenie množstva chladiva na doplnenie	14
5.3.2	Doplnenie dodatočného chladiva	14
5.3.3	Pripevnenie štítka o fluorizovaných skleníkových plynoch	14
<b>6</b>	<b>Elektroinštalácia</b>	<b>14</b>
6.1	Zhoda elektrického systému	14
6.2	Špecifikácie štandardných komponentov zapojenia	14
6.3	Pokyny pri zapájaní elektroinštalácie	15
6.4	Pripojenia k vonkajšej jednotke	15
6.4.1	Pripojenie elektrickej inštalácie k vonkajšej jednotke	15
<b>7</b>	<b>Dokončenie inštalácie vonkajšej jednotky</b>	<b>16</b>
7.1	Na kontrolu izolačného odporu kompresora	16
7.2	Dokončenie inštalácie vonkajšej jednotky	16
<b>8</b>	<b>Spustenie vonkajšej jednotky</b>	<b>16</b>
<b>9</b>	<b>Technické údaje</b>	<b>17</b>
9.1	Schéma potrubia: vonkajšia jednotka	17
9.2	Schéma zapojenia: vonkajšia jednotka	18

## 1 Informácie o tomto dokumente

### Cieľoví používatelia

Oprávnení inštalátori

### Dokumentácia

Tento dokument je súčasťou dokumentácie. Celá dokumentácia zahŕňa tieto dokumenty:

#### • Všeobecné bezpečnostné opatrenia:

- Bezpečnostné opatrenia, ktoré sa musia prečítať pred inštaláciou
- Formát: Papier (v balení vnútornej jednotky)

#### • Návod na obsluhu:

- Rýchly návod na základné používanie
- Formát: Papier (v balení vnútornej jednotky)

#### • Používateľská referenčná príručka:

- Podrobné pokyny a informácie o základnom a rozšírenom používaní
- Formát: Digitálne súbory na stránke <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

#### • Návod na inštaláciu – vonkajšia jednotka:

- Pokyny na inštaláciu
- Formát: Výtlačok (v balení vonkajšej jednotky)

#### • Návod na inštaláciu – vnútorná jednotka:

- Pokyny na inštaláciu
- Formát: Papier (v balení vnútornej jednotky)

#### • Referenčná príručka inštalátora:

- Príprava inštalácie, osvedčené postupy, referenčné údaje ...
- Formát: Digitálne súbory na stránke <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

#### • Doplnok pre voliteľné príslušenstvo:

- Ďalšie informácie o inštalácii voliteľného príslušenstva
- Formát: Papier (v balení vnútornej jednotky) + Digitálne súbory na stránke <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

Najnovšie zmeny dodanej dokumentácie môžu byť k dispozícii na regionálnej webovej lokalite spoločnosti Daikin alebo u predajcu.

Jazykom pôvodnej dokumentácie je angličtina. Všetky ostatné jazyky sú preklady.

### Technické údaje

- **Podmnožina** najnovších technických údajov je k dispozícii na regionálnej webovej stránke Daikin (verejne prístupnej).
- **Úplná sada** najnovších technických údajov je k dispozícii na Daikin Business Portal (požaduje sa prihlásenie).

### Online nástroje

Okrem súpravy dokumentov sú pre inštalátorov k dispozícii aj niektoré online nástroje:

#### • Daikin Technical Data Hub

- Stredisko pre technické údaje o jednotke, užitočných nástrojoch, digitálnych zdrojoch a ďalšie informácie.
- Verejne dostupné na adrese <https://daikintechnicaldatahub.eu>.

#### • Heating Solutions Navigator

- Digitálna sada nástrojov, ktorá ponúka rôzne nástroje na uľahčenie inštalácie a konfigurácie vykurovacích systémov.
- Na prístup k Heating Solutions Navigator sa vyžaduje registrácia na platformu Stand By Me. Ďalšie informácie nájdete na stránke <https://professional.standbyme.daikin.eu>.

#### • Daikin e-Care

- Mobilná aplikácia pre inštalátorov a servisných technikov, ktorá vám umožňuje registráciu, konfiguráciu a riešenie problémov s vykurovacími systémami.
- Mobilnú aplikáciu môžete prevziať pre zariadenia so systémami iOS a Android pomocou QR kódov uvedených nižšie. Pre prístup k aplikácii sa vyžaduje registrácia na platformu Stand By Me.



## 2 Špecifické bezpečnostné pokyny inštalátora

App Store



Google Play



## 2 Špecifické bezpečnostné pokyny inštalátora

Vždy dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny a predpisy.

**Miesto inštalácie (pozrite si časť "4.1 Príprava miesta inštalácie" [ 9])**



### VAROVANIE

Dodržite rozmery servisného priestoru uvedené v tomto návode na zaručenie správnej inštalácie jednotky. Pozrite si časť "4.1.1 Požiadavky vonkajšej jednotky na miesto inštalácie" [ 9].

**Montáž vonkajšej jednotky (pozrite si časť "4.2 Montáž vonkajšej jednotky" [ 10])**



### VAROVANIE

Spôsob pripevnenia vonkajšej jednotky MUSÍ byť v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode. Pozri "4.2 Montáž vonkajšej jednotky" [ 10].



### UPOZORNENIE

Ak chcete predísť poraneniu, NEDOTÝKAJTE sa prívodu vzduchu ani hliníkových rebier na jednotke.

**Otvorenie a zatvorenie jednotky (pozrite si časť "4.3 Otvorenie a zatvorenie jednotky" [ 11])**



**NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM**



**NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO POPÁLENIA/OBARENIA**

**Inštalácia potrubia (pozrite si časť "5 Inštalácia potrubia" [ 12])**



### VAROVANIE

Metóda inštalácie potrubia na mieste inštalácie MUSÍ byť v súlade s pokynmi v tomto návode. Pozrite si časť "5 Inštalácia potrubia" [ 12].



**NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO POPÁLENIA/OBARENIA**



### VAROVANIE

Prijmite primerané opatrenia, aby jednotka nemohla slúžiť ako úkryt pre malé živočíchy. Kontakt malých živočíchov s elektrickými časťami môže spôsobiť poruchu, dymenie alebo požiar.



### VAROVANIE

- Používajte len chladivo R32. Iné látky môžu spôsobiť výbuchy a nehody.
- R32 obsahuje fluórované skleníkové plyny. Má hodnotu potenciálu globálneho otepľovania 675. Tieto plyny NEVYPÚŠŤAJTE do ovzdušia.
- Pri plnení chladiva VŽDY používajte ochranné rukavice a bezpečnostné okuliare.

**Elektroinštalácia (pozrite si časť "6 Elektroinštalácia" [ 14])**



**NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM**



### VAROVANIE

Metóda elektroinštalácie MUSÍ byť v súlade s pokynmi uvedenými v:

- Tomto návode. Pozrite si časť "6 Elektroinštalácia" [ 14].
- Schéme zapojenia, ktorá sa dodáva s jednotkou a nachádza sa vnútri servisného krytu. Preklad tejto legendy nájdete v časti "9.2 Schéma zapojenia: vonkajšia jednotka" [ 18].



### VAROVANIE

- Celú elektrickú inštaláciu MUSÍ inštalovať autorizovaný elektrotechnik a MUSÍ byť v súlade s platnými predpismi.
- Všetky elektrické spojenia sa musia inštalovať ako pevné prepojenie.
- Všetky súčasti obstarané na mieste inštalácie a celá elektroinštalácia MUSIA byť v súlade s platnými predpismi.



### VAROVANIE

**Otáčajúci sa ventilátor.** Pred ZAPNUTÍM vonkajšej jednotky skontrolujte, či mriežka vypúšťania zakrýva ventilátor a chráni tak pred otáčajúcim sa ventilátorom. Pozrite si časť "4.2.4 Inštalácia mriežky vypúšťania" [ 11].



### VAROVANIE

Ak je poškodený napájací kábel, výrobca, jeho servisný pracovník alebo podobne kvalifikované osoby ho MUSIA vymeniť, aby sa zabránilo vzniku nebezpečných situácií.



### VAROVANIE

VŽDY používajte viacžilové elektrické napájacie káble.



### UPOZORNENIE

Nadbytočnú dĺžku kábla do jednotky NEVTLÁČAJTE ani nevkładajte.



### INFORMÁCIE

Podrobnosti o type a klasifikácii poistiek alebo výkonových vypínačov sú opísané v "6 Elektroinštalácia" [ 14].



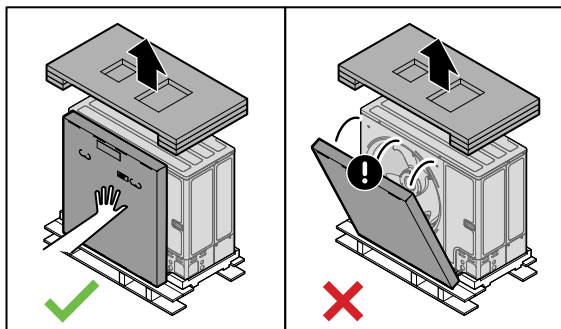
## 3 Informácie o balení

### 3.1 Vonkajšia jednotka

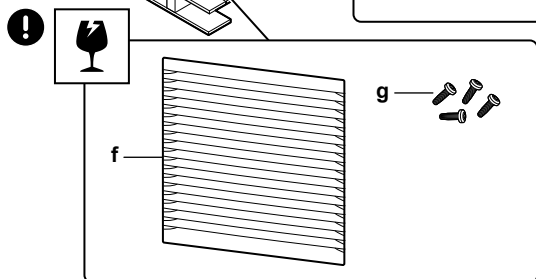
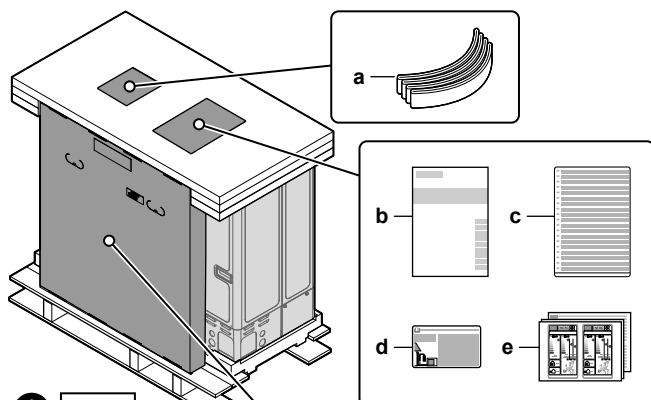
#### 3.1.1 Vybratie príslušenstva z vonkajšej jednotky

##### ! POZNÁMKA

**Rozbalenie – vrchné balenie.** Pri odstraňovaní vrchného balenia škatuľu s mriežkou vypúšťania pridržiajte, aby nespadla.



1 Vyberte príslušenstvo z vrchnej a prednej časti jednotky.



- a Popruh na prenášanie jednotky
- b Návod na inštaláciu – vonkajšia jednotka
- c Viacjazyčný štítok o fluorizovaných skleníkových plynoch
- d Štítok o fluorizovaných skleníkových plynoch
- e Energetické označenia
- f Mriežka vypúšťania
- g Skrutky pre mriežku vypúšťania

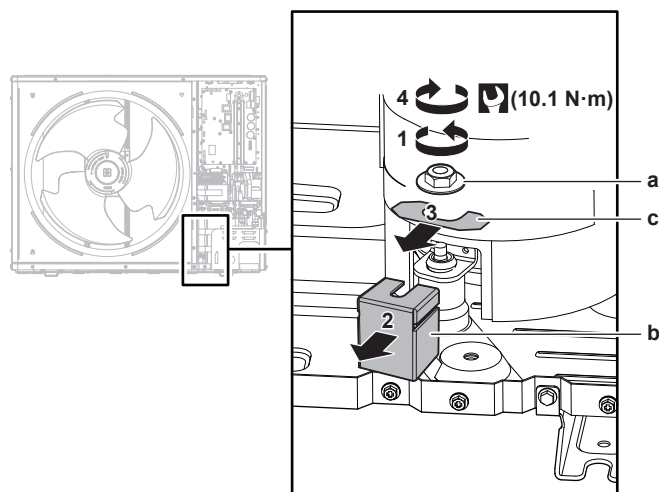
#### 3.1.2 Pre odstránenie prepravného obalu

##### ! POZNÁMKA

Ak sa jednotka prevádzkuje s použitím prepravnej výstuhy, môže dôjsť k nenormálnym vibráciám alebo hluku.

Prepravná podpera chráni jednotku počas prepravy. Počas inštalácie sa musí demontovať.

**Predpoklad:** Otvorte servisný kryt. Pozrite si časť "4.3.1 Otvorenie vonkajšej jednotky" [11].



- a Matica
- b Prepravná podpera
- c Medzerník

- 1 Demontujte maticu (a) montážnej skrutky kompresora.
- 2 Odstráňte a zlikvidujte prenosnú podperu (b).
- 3 Odstráňte a zlikvidujte rozperu (c).
- 4 Znova namontujte maticu (a) montážnej skrutky kompresora a dotiahnite ju momentom 10,1 N·m.

## 4 Inštalácia jednotky

### 4.1 Príprava miesta inštalácie

#### 4.1.1 Požiadavky vonkajšej jednotky na miesto inštalácie

Pri rozmiestnení dodržte príslušné pokyny. Pozrite si obrázok 1 vnútri predného krytu.

Preklad textu na obrázku 1:

Angličtina	Preklad
Discharge-side obstacle	Prekážka na vypúšťacej strane
General	Všeobecné
No top-side obstacle	Žiadna prekážka navrchu
Suction + discharge-side obstacle	Prekážka na nasávacej + vypúšťacej strane
Suction-side obstacle	Prekážka na nasávacej strane
Top-side obstacle	Prekážka navrchu
Wall height unrestricted	Neobmedzená výška steny
Wall on discharge side	Stena na vypúšťacej strane
Wall on suction side	Stena na nasávacej strane

Vonkajšia jednotka je určená len na inštaláciu v exteriéri a pre nasledujúcu okolitú teplotu:

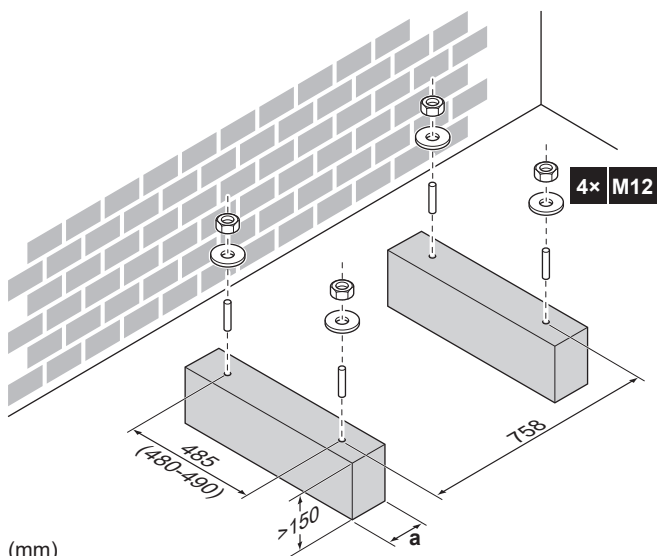
Režim chladenia	10~43°C
Režim ohrevu	-25~35°C
Príprava teplej vody pre domácnosť	-25~35°C

## 4 Inštalácia jednotky

### 4.2 Montáž vonkajšej jednotky

#### 4.2.1 Na prípravu inštaláčnej konštrukcie

Použite 4 súbavy kotevných skrutiek, matic a podložiek M12 (dodáva zákazník). Nechajte pod jednotkou priestor minimálne 150 mm. Navyše ešte jednotku umiestnite minimálne 100 mm nad predpokladanú maximálnu úroveň napadaného snehu.



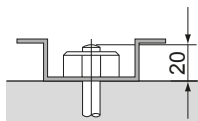
(mm)

a Dávajte pozor, aby ste prekryli odtokové otvory. Pozrite si časť "Odtokové otvory (rozmery v mm)" ▶ 11].



#### INFORMÁCIE

Odporúčaná výška hornej prečnievajúcej časti skrutiek je 20 mm.



#### POZNÁMKA

Upevnite vonkajšiu jednotku k skrutkám základu použitím matic s plastovými podložkami (a). Ak je stiahnutá povrchová vrstva z priestoru upevnenia, kov môže začať rýchlo hrdzaviť.



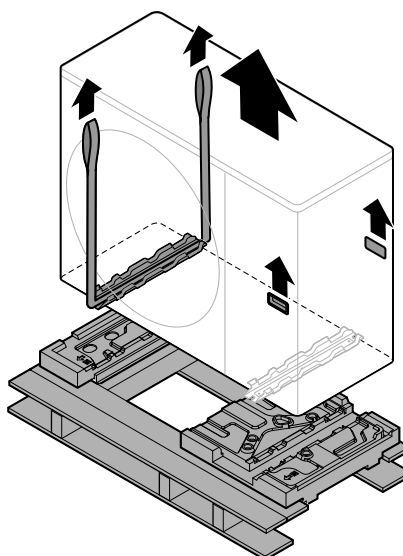
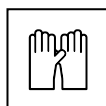
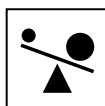
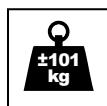
#### 4.2.2 Inštalácia vonkajšej jednotky



#### UPOZORNENIE

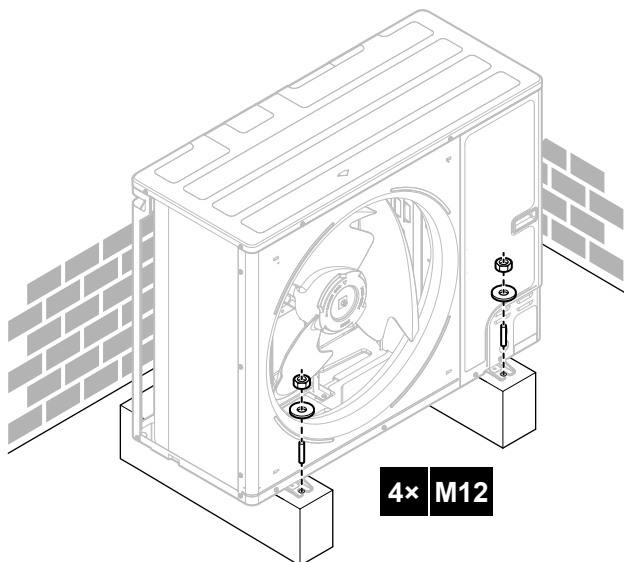
Ak chcete predísť poraneniu, NEDOTÝKAJTE sa prívodu vzduchu ani hliníkových rebier na jednotke.

- 1 Popruh (dodaný ako príslušenstvo) prevlečte cez ľavú nohu jednotky.
- 2 Jednotku preneste pomocou popruhu (vľavo) a rukovätí (vpravo) a umiestnite ju na inštaláčnu štruktúru.



3 Demontujte popruh a zlikvidujte ho.

4 Upevnite jednotku na inštaláčnej konštrukcii.



#### 4.2.3 Pre umožnenie vypúšťania

Skontrolujte, či kondenzovaná voda môže vhodným spôsobom otekať.



#### INFORMÁCIE

Aby sa zabránilo kvapkaniu vypúšťanej vody, v prípade potreby môžete použiť vypúšťaciu nádobu (dodáva zákazník).

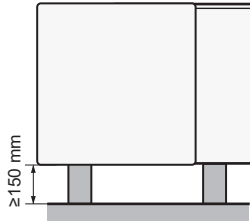


#### POZNÁMKA

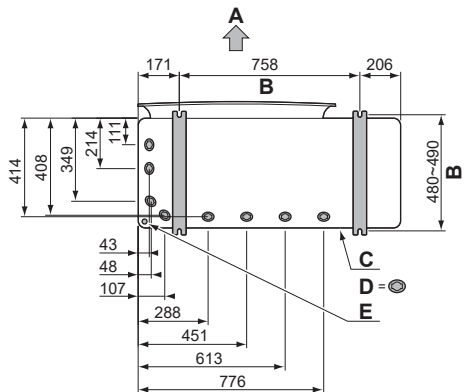
Ak sa NEDÁ jednotka nainštalovať úplne rovno, vždy sa uistite, že je sklonená smerom k zadnej strane jednotky. To je potrebné na zaručenie správneho vypustenia.

### ! POZNÁMKA

Ak sú odtokové otvory vonkajšej jednotky zakryté montážnym základom alebo podlahou, nadvihnite jednotku, aby pod vonkajšou jednotkou vznikol voľný priestor najmenej 150 mm.



### Odtokové otvory (rozmery v mm)

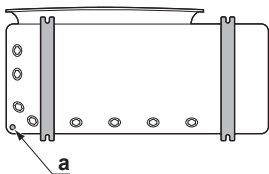


- A Vypúšťacia strana
- B Vzdialenosť medzi kotvacími bodmi
- C Spodný rám
- D Odtokové otvory
- E Vylamovací otvor na sneh

### Sneh

V oblastiach so snežením sa môže medzi výmenníkom tepla a krytom jednotky kopíť a zamŕzať sneh. Môže sa tým znížiť prevádzková účinnosť. Opatrenia na predchádzanie rizikám:

- 1 Kladivom a skrutkovačom s plochou hlavou odstráňte vylamovací otvor (a) na pripevňovacích bodoch.



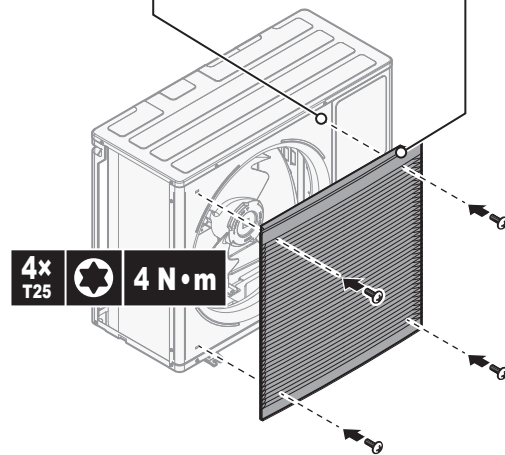
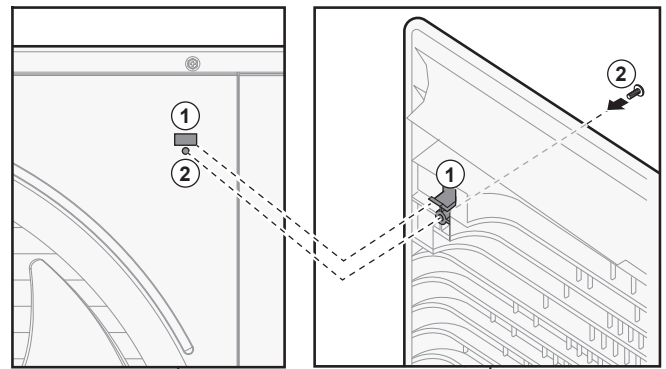
- 2 Odstráňte nerovnosti a okraje a miesta okolo okrajov natrite opravovacím náterom na ochranu pred koróziou.

### ! POZNÁMKA

Pri robení vylamovacích otvorov NEPOŠKOĎTE kryt ani potrubie pod ním.

### 4.2.4 Inštalácia mriežky vypúšťania

- 1 Zasuňte háky. Postup zabraňujúci zlomeniu hákov:
  - Najskôr vložte spodné háky (2×).
  - Potom vložte vrchné háky (2×).
- 2 Vložte a utiahnite skrutky (4×) (dodané ako príslušenstvo).

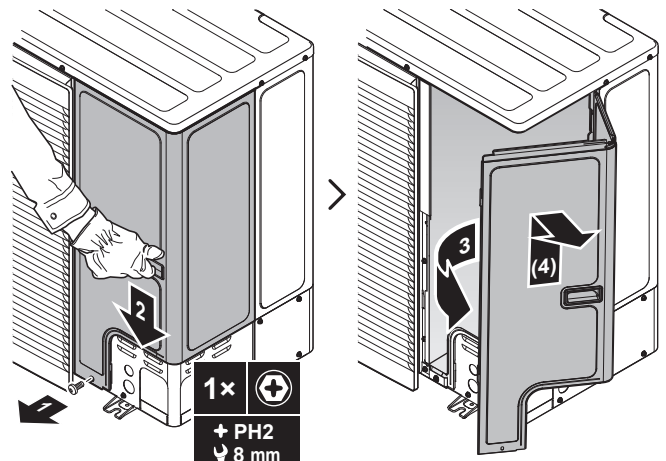


## 4.3 Otvorenie a zatvorenie jednotky

### 4.3.1 Otvorenie vonkajšej jednotky

**NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA**  
ELEKTRICKÝM PRÚDOM

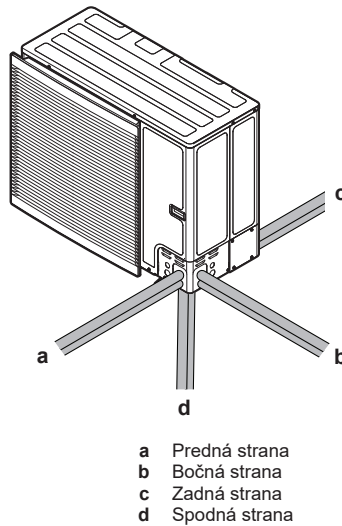
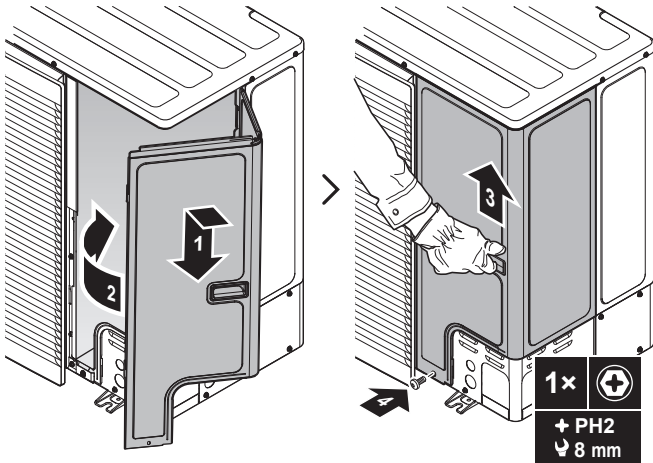
**NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO POPÁLENIA/OBARENIA**





## 5 Inštalácia potrubia

### 4.3.2 Zatvorenie vonkajšej jednotky



## 5 Inštalácia potrubia

### 5.1 Pripojenie potrubia chladiva



NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO POPÁLENIA/OBARENIA



#### POZNÁMKA

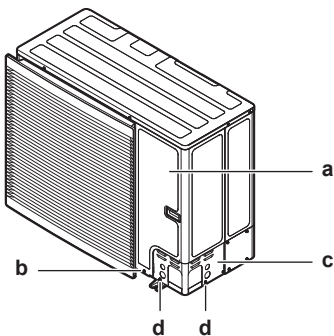
**Vibrácie.** Ak chcete počas prevádzky predísť vibráciám potrubia s chladiacou zmesou, upevnite potrubie medzi vonkajšou a vnútornou jednotkou.

#### 5.1.1 Pripojenie potrubia chladiva k vonkajšej jednotke

- **Dĺžka potrubia.** Potrubie na mieste inštalácie by malo byť čo najkratšie.
- **Spojenie potrubí.** Potrubie na mieste inštalácie chráňte proti fyzickému poškodeniu.

##### 1 Postup:

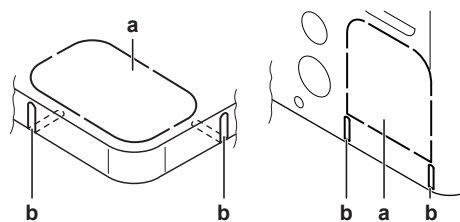
- Zložte servisný kryt (a) prichytený skrutkou (b).
- Zložte dosku prívodu potrubia (c) prichytenú skrutkami (d).



##### 2 Vyberte smer potrubia (a, b, c alebo d).



#### INFORMÁCIE



- Odstráňte vylamovací otvor (a) v spodnej alebo krycej doske poklepaním na pripojovacie body plochým skrutkovačom a kladivom.
- Prípadne pomocou kovovej pílyky vyrežte drážky (b).



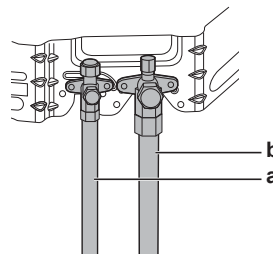
#### POZNÁMKA

Preventívne opatrenia k vylamovaniu vylamovacích otvorov:

- Zabezpečte, aby nedošlo k poškodeniu skrine a nižšie uloženého potrubia.
- Po vylomení otvorov sa doporučuje odhliť a natrieť hrany a okolité plochy a povrchy opravným náterom, aby nedochádzalo ku vzniku korózie.
- Pri preťahovaní elektrického vedenia cez vyrazené otvory obaľte drôty pomocou ochrannej pásky, aby nedošlo k ich poškodeniu.

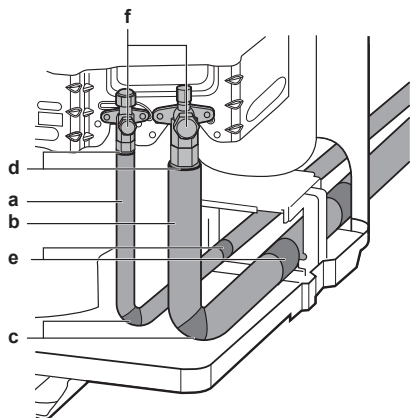
##### 3 Postup:

- Pripojte kvapalinové potrubie (a) ku kvapalinovému uzatváraciemu ventilu.
- Pripojte plynové potrubie (b) k plynovému uzatváraciemu ventilu.



##### 4 Postup:

- Zaizolujte kvapalinové (a) a plynové potrubie (b).
- Okolo zaoblených častí oviňte tepelnú izoláciu a potom ju prikryte vinylovou páskou (c).
- Skontrolujte, či sa potrubie na mieste inštalácie nedotýka žiadnych súčastí kompresora.
- Utesnite konce izolácie (tesnením a pod.) (d).
- Potrubie na mieste inštalácie oviňte vinylovou páskou (e) na ochranu pred ostrými hranami.

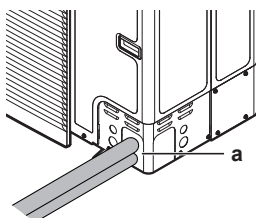


5 Ak je vonkajšia jednotka nainštalovaná nad vnútornou jednotkou, uzatváracie ventily (f, pozrite si vyššie) prekryte tesniacim materiálom, aby ste predišli pretekaniu kondenzovanej vody z uzatváracích ventilov do vnútornej jednotky.

### ! POZNÁMKA

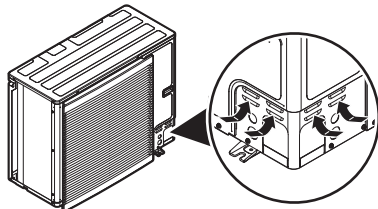
Akékoľvek nechránené potrubie môže spôsobovať kondenzáciu.

- 6 Znova nasadte servisný kryt a dosku prívodu potrubia.
- 7 Utesnite všetky medzery (príklad: a), aby sa do systému nedostal sneh ani malé zvieratá.



### ! POZNÁMKA

Neblokujte vzduchové ventily. Mohlo by to ovplyvniť cirkuláciu vzduchu vnútri jednotky.



### ! VAROVANIE

Prijmite primerané opatrenia, aby jednotka nemohla slúžiť ako úkryt pre malé živočíchy. Kontakt malých živočíchov s elektrickými časťami môže spôsobiť poruchu, dymenie alebo požiar.

### ! POZNÁMKA

Zabezpečte, aby sa po nainštalovaní potrubia chladiva a vykonaní vysušenia vákuom otvorili uzatváracie ventily. Spustenie systému s uzavretými uzatváracími ventilmi môže poškodiť kompresor.

## 5.2 Kontrola potrubia chladiva

### 5.2.1 Kontrola únikov

#### ! POZNÁMKA

NEPREKRAČUJTE maximálny prevádzkový tlak jednotky (pozrite si údaj PS High na výrobnom štítku jednotky).

#### ! POZNÁMKA

VŽDY používajte odporúčaný bublinkový test od svojho veľkoobchodníka.

NIKDY nepoužívajte mydlovú vodu:

- Mydlová voda môže spôsobiť praskanie komponentov, napríklad matíc s lievikovým rozšírením alebo krytov uzatváracích ventilov.
- Mydlová voda môže obsahovať soľ absorbujúcu vlhkosť, ktorá pri ochladení potrubia zamrzne.
- Mydlová voda obsahuje amoniak, ktorý môže spôsobovať koróziu spojov s lievikovým rozšírením (medzi mosadznou maticou s lievikovým rozšírením a medeným lievikovým rozšírením).

- 1 Naplňte systém plynným dusíkom až na manometrický tlak najmenej 200 kPa (2 bar). V snahe zistiť malé netesnosti sa odporúča natlačiť 3 000 kPa (30 bar).
- 2 Pomocou roztoku na bublinkový test skontrolujte úniky na všetkých spojeniach.
- 3 Vypustite všetok plyn dusík.

### 5.2.2 Podtlakové sušenie

#### ! POZNÁMKA

- Pripojte vákuové čerpadlo k servisnej prípojke plynového uzatváracieho ventilu aj k servisnej prípojke kvapalinového uzatváracieho ventilu, aby sa zvýšila účinnosť.
- Skontrolujte, či je uzatvárací plynový ventil a uzatvárací kvapalinový ventil pevne uzatvorený ešte pred vykonaním testu únikov alebo pred podtlakovým sušením.

- 1 Vytvárajte v systéme podtlak, kým tlak v armatúre nedosiahne hodnotu  $-0,1$  MPa ( $-1$  bar).
- 2 Počkajte 4 - 5 minút a skontrolujte tlak:

Ak tlak...	Potom...
Nemení sa	V systéme sa nenachádza vlhkosť. Postup sušenia je skončený.
Zvyšuje sa	V systéme je vlhkosť. Prejdite na nasledujúci krok.

- 3 Systém vysušajte aspoň 2 hodiny na tlak v potrubí  $-0,1$  MPa ( $-1$  bar).
- 4 Po VYPNUTÍ čerpadla aspoň 1 hodinu kontrolujte tlak.
- 5 Ak sa NEDOSIAHNE cieľový podtlak alebo ak sa podtlak NEDÁ udržať 1 hodinu, postupujte takto:
  - Znovu skontrolujte úniky.
  - Znovu vykonajte podtlakové sušenie.

## 6 Elektroinštalácia

### ! POZNÁMKA

Zabezpečte, aby sa po nainštalovaní potrubia chladiva a vykonaní vysušenia vakuom otvorili uzatváracie ventily. Spustenie systému s uzavretými uzatváracími ventilmi môže poškodiť kompresor.

## 5.3 Plnenie chladiva

### 5.3.1 Určenie množstva chladiva na doplnenie

Ak je celková dĺžka potrubia na kvapalinu...	Potom...
≤10 m	NEDOPŔŇAJTE ďalšie chladivo.
>10 m	$R = (\text{celková dĺžka (m) kvapalinového potrubia} - 10 \text{ m}) \times 0,050$ $R = \text{doplnenie (kg) (zaokrúhlené na 0,01 kg)}$

### i INFORMÁCIE

Dĺžka potrubia je jednosmerná dĺžka kvapalinového potrubia.

### 5.3.2 Doplnenie dodatočného chladiva

#### ! VAROVANIE

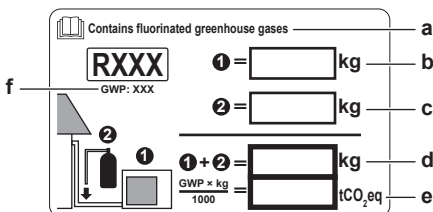
- Používajte len chladivo R32. Iné látky môžu spôsobiť výbuchy a nehody.
- R32 obsahuje fluóvané skleníkové plyny. Má hodnotu potenciálu globálneho otepľovania 675. Tieto plyny NEVYPÚŠŤAJTE do ovzdušia.
- Pri plnení chladiva VŽDY používajte ochranné rukavice a bezpečnostné okuliare.

**Predpoklad:** Pred doplnením chladiva sa uistite, že je potrubie chladiva pripojené a skontrolované (test netesností a vysušenie vakuom).

- Pripojte fľašu s chladivom k servisnej prípojke plynového uzatváracieho ventilu aj k servisnej prípojke kvapalinového uzatváracieho ventilu.
- Naplňte dodatočné množstvo chladiva.
- Otvorte uzatváracie ventily.

### 5.3.3 Pripevnenie štítku o fluorizovaných skleníkových plynov

- Štítok vyplňte nasledovne:



- Ak je s jednotkou dodaný štítok viacnásobných fluorinovaných skleníkových plynov (pozri príslušnosť), odlepte príslušný jazyk a nalepte na vrch a.
- Náplň výrobku chladivom z výroby: viď výrobný štítok jednotky
- Dodatočné množstvo náplne
- Celkové množstvo naplneného chladiva
- Množstvo fluorinovaných skleníkových plynov** celkového objemu chladiva vyjadrené v tonách ekvivalentu CO<sub>2</sub>.
- GWP = Global warming potential (potenciál globálneho otepľovania)

### ! POZNÁMKA

Použiteľná legislatíva **fluorinovaných skleníkových plynov** vyžaduje, aby náplň chladiva jednotky bola zobrazená tak v hmotnosti, ako aj v ekvivalente CO<sub>2</sub>.

**Vzorec pre výpočet množstva v tonách ekvivalentu CO<sub>2</sub>:** Globálna hodnota potenciálu otepľovania chladiva × celkové množstvo chladiva [v kg] / 1 000

Použite hodnotu GWP uvedenú na štítku náplne chladiva.

- Dovnútra vonkajšej jednotky umiestnite štítok. Na štítku schémy zapojenia je na to určené miesto.

## 6 Elektroinštalácia

### ! NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM

#### ! VAROVANIE

**Otáčajúci sa ventilátor.** Pred ZAPNUTÍM vonkajšej jednotky skontrolujte, či mriežka vypúšťania zakrýva ventilátor a chráni tak pred otáčajúcim sa ventilátorom. Pozrite si časť "4.2.4 Inštalácia mriežky vypúšťania" ▶ 11].

#### ! VAROVANIE

VŽDY používajte viacžilové elektrické napájacie káble.

#### ! UPOZORNENIE

Nadbytočnú dĺžku kábla do jednotky NEVTLÁČAJTE ani nevkładajte.

### ! POZNÁMKA

Vzdialenosť medzi káblami vysokého a nízkeho napätia by mala byť minimálne 50 mm.

## 6.1 Zhoda elektrického systému

### Len pre model ERLA11~16DAV3

Zariadenie vyhovujúce norme EN/IEC 61000-3-12 (európska/medzinárodná technická norma, ktorá určuje limity pre harmonické prúdy vytvárané zariadením pripojeným na nízkonapäťové verejné siete so vstupným prúdom >16 A a ≤75 A v jednej fáze).

## 6.2 Špecifikácie štandardných komponentov zapojenia

Komponent		ERLA11~16DAV3	ERLA11~16DAW1
Kábel elektrického napájania	MCA <sup>(a)</sup>	30,8 A	14 A
	Rozsah napätia	220~240 V	380~415 V
	Fáza	1~	3N~
	Frekvencia	50 Hz	
	Veľkosť kábla	Musí spĺňať platné právne predpisy	
Prepojovacie káble	Minimálny prierez kábla 1,5 mm <sup>2</sup> a použiteľný pre 230 V		
Odporúčaná poisťka dodaná zákazníkom	32 A, krivka C	16 A alebo 20 A, krivka C	
Ochranný uzemňovací istič	30 mA – musí spĺňať platné právne predpisy		

<sup>(a)</sup> MCA=Minimálny prúd v ampéroch. Uvedené hodnoty sú maximálne hodnoty (viď elektrické údaje kombinácie s vnútornými jednotkami pre presné hodnoty).



## 6.3 Pokyny pri zapájaní elektroinštalácie

Krútiace momenty dot'ahovania

Položka	Krútiaci moment uťahovania (N•m)
M4 (X1M)	1,2 až 1,8
M4 (uzemnenie)	1,2 až 1,4
M5 (X1M)	2,0 až 3,0
M5 (uzemnenie)	2,4 až 2,9

## 6.4 Pripojenia k vonkajšej jednotke

Položka	Opis
Kábel elektrického napájania	Pozrite si časť "6.4.1 Pripojenie elektrickej inštalácie k vonkajšej jednotke" ▶ 15].
Prepojovací kábel	

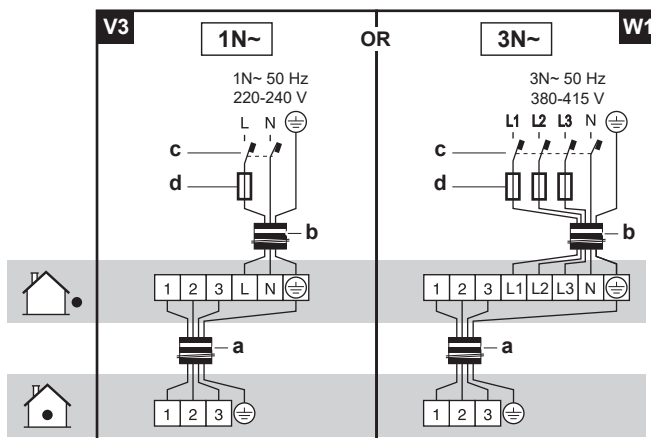
### 6.4.1 Pripojenie elektrickej inštalácie k vonkajšej jednotke



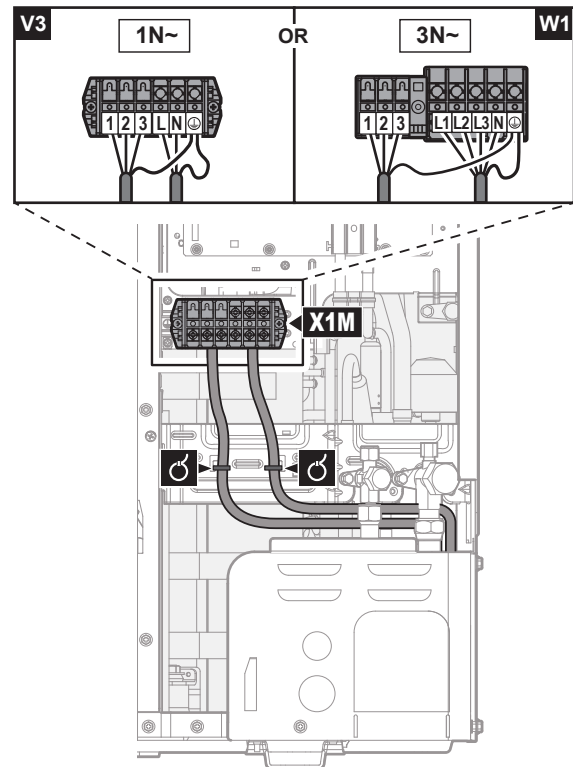
#### POZNÁMKA

- Riadte sa schémou elektrického zapojenia (je dodaná spolu s jednotkou a nachádza sa na vnútornej stene servisného krytu).
- Uistite sa, že elektrické vedenie NEBRÁNI správne nasadeniu servisného krytu.

- Demontujte servisný kryt.
- Takto pripojte prepojovací kábel a elektrické napájanie (1N~ alebo 3N~ v závislosti od modelu, pozrite si výrobný štítek):



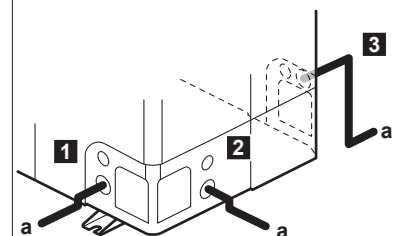
- a Prepojovací kábel  
b Kábel elektrického napájania  
c Ochranný uzemňovací istič  
d Poistka



- Upevnite káble (elektrické napájanie a prepojovací kábel) pomocou káblvej spony na dosku nasadenú na uzatváracom ventilu a podľa nákresu vyššie umiestnite vodič.
- Vyberte a odstráňte vylamovací otvor poklepaním na pripojovacie body plochým skrutkovačom a kladivom.
- Vodič prevlečte cez rám a pripojte ho k rámu na vylomovacom otvore.

Uloženie cez rám

Zvoľte jednu z 3 možností:



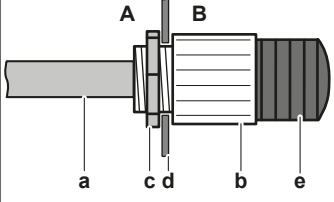
a Kábel elektrického napájania

**Poznámka:** Prepojovací kábel umiestnite spolu s potrubím chladiva. Pozri "7.2 Dokončenie inštalácie vonkajšej jednotky" ▶ 16].

## 7 Dokončenie inštalácie vonkajšej jednotky

Pripojenie k rámu Pri vyvádzaní káblov von z jednotky je možné na mieste prechodu cez vylamovací otvor umiestniť ochranné puzdro (PG-vložky).

Keď nepoužívate káblový žľab, dbajte na to, aby ste chránili káble vinylovými rúrkami s cieľom zabrániť ich prerezaniu na hrane vylamovacieho otvoru.



**A** Vnútna strana vonkajšej jednotky  
**B** Vonkajšia strana vonkajšej jednotky  
**a** Vodič  
**b** Puzdro  
**c** Matica  
**d** Rám  
**e** Hadica

### ! POZNÁMKA

Preventívne opatrenia k vylamovaniu vylamovacích otvorov:

- Zabezpečte, aby nedošlo k poškodeniu skrine a nižšie uloženého potrubia.
- Po vylomení otvorov sa doporučuje odhliť a natrieť hrany a okolité plochy a povrchy opravným náterom, aby nedochádzalo ku vzniku korózie.
- Pri preťahovaní elektrického vedenia cez vyrazené otvory obalte drôty pomocou ochrannej pásky, aby nedošlo k ich poškodeniu.

6 Znova nasadte servisný kryt.

7 Na napájanie pripojte elektrický istič uzemnenia a poistku.

## 7 Dokončenie inštalácie vonkajšej jednotky

### 7.1 Na kontrolu izolačného odporu kompresora

### ! POZNÁMKA

Ak sa po inštalácii v kompresore hromadí chladivo, izolačný odpor na póloch môže klesnúť, ale ak je najmenej 1 M $\Omega$ , potom sa jednotka nepokazí.

- Na meranie izolácie použite veľký testovací prístroj pre 500 V.
- Pre obvody s nízkym napätím NEPOUŽÍVAJTE veľký testovací prístroj.

1 Na póloch zmerajte izolačný odpor.

Ak	Potom
$\geq 1 \text{ M}\Omega$	Izolačný odpor je v poriadku. Tento postup je skončený.
$< 1 \text{ M}\Omega$	Izolačný odpor nie je v poriadku. Prejdite na nasledujúci krok.

2 Zapnite elektrické napájanie a nechajte ho zapnuté 6 hodín.

**Výsledok:** Kompresor sa zohreje a vyparuje chladivo do kompresora.

3 Znova zmerajte izolačný odpor.

### 7.2 Dokončenie inštalácie vonkajšej jednotky

1 Nasledujúcim postupom izolujte a pripevnite potrubie chladiva a káble:

2 Nainštalujte servisný kryt.

## 8 Spustenie vonkajšej jednotky

Informácie o nastavení konfigurácie a spustení systému nájdete v návode na inštaláciu vnútornej jednotky.



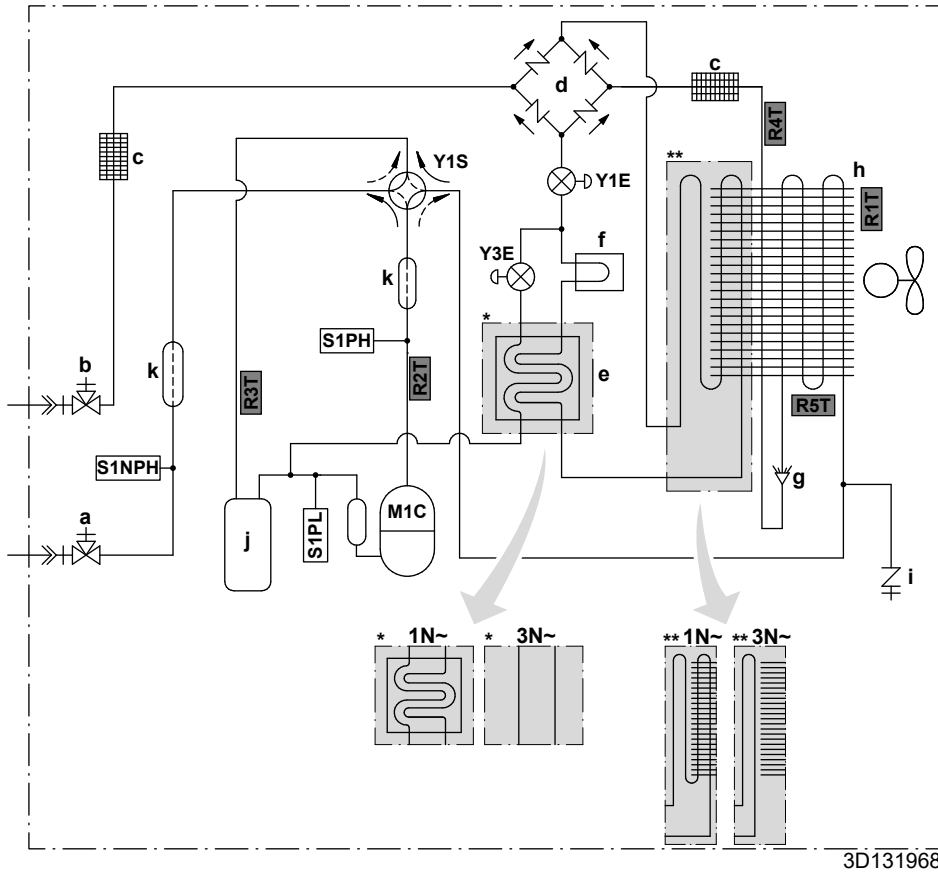
### VAROVANIE

**Otáčajúci sa ventilátor.** Pred ZAPNUTÍM vonkajšej jednotky skontrolujte, či mriežka vypúšťania zakrýva ventilátor a chráni tak pred otáčajúcim sa ventilátorom. Pozrite si časť "[4.2.4 Inštalácia mriežky vypúšťania](#)" [► 11].

## 9 Technické údaje

Výber najnovších technických údajov je k dispozícii na regionálnej webovej lokalite Daikin (verejne dostupná). Všetky najnovšie technické údaje sú k dispozícii na portáli Daikin Business Portal (vyžaduje sa overenie).

### 9.1 Schéma potrubia: vonkajšia jednotka



- a Uzatvárací plynový ventil so servisnou prípojkou
  - b Uzatvárací ventil kvapalinového potrubia so servisnou prípojkou
  - c Filter
  - d Usmerňovač
  - e Economiser
  - f Odvod tepla
  - g Rozdeľovač
  - h Výmenník tepla
  - i Servisná prípojka 5/16" s lieviovým rozšírením
  - j Akumulátor
  - k Tlmič
- M1C Kompresor
  - S1PH Vysokotlakový spínač
  - S1PL Nízkotlakový vypínač
  - S1NPH Tlakový snímač
  - Y1E Elektronický expanzný ventil (hlavný)
  - Y3E Elektronický expanzný ventil (vstrekovací)
  - Y1S Solenoidový ventil (4-cestný ventil)

- Termistory:**
- R1T Vonkajší vzduch
  - R2T Vypúšťanie kompresora
  - R3T Nasávanie kompresora
  - R4T Vzduchový výmenník tepla
  - R5T Vzduchový výmenník tepla, stred
- Prietok chladiacej zmesi:**
- Kúrenie
  - ⇄ Chladenie
- Prípojky:**
- ⇨ Spojenie s lieviovým rozšírením
  - Spájkované spojenie

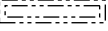
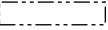

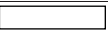


## 9 Technické údaje

### 9.2 Schéma zapojenia: vonkajšia jednotka

Schéma elektrického zapojenia je dodaná spolu s jednotkou a nachádza sa na vnútornej stene servisného krytu.

Preklad textu v schéme zapojenia:

Angličtina	Preklad
(1) Connection diagram	(1) Schéma pripojenia
Compressor SWB	Rozvodná skriňa kompresora
Hydro SWB	Rozvodná skriňa hydrauliky
Indoor	Vnútri
Outdoor	Vonkajšia
(2) Compressor switch box layout	(2) Rozloženie rozvodnej skrine kompresora
Front	Predná strana
Rear	Zadná strana
(3) Legend	(3) Legenda
	*: voliteľné; #: dodáva zákazník
A1P	Doska plošných spojov (hlavná)
A2P	Doska plošných spojov (protihlukový filter)
A3P (Len pre modely 1N~)	Doska plošných spojov (blesk)
Q1DI	# Ochranný uzemňovací istič
X1M	Svorkový pás
(4) Notes	(4) Poznámky
X1M	Hlavná svorkovnica
-----	Uzemnenie
-----	Dodáva zákazník
①	Viacere možnosti zapojenia
	Možnosť
	Zapojenie závisí od modelu
	Elektrická rozvodná skriňa
	Karta PCB



ERC



4P643598-1 0000000X

Copyright 2021 Daikin

**DAIKIN EUROPE N.V.**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4P643598-1 2021.09